

SLAVICA HELVETICA

Olga Inkova

La corrélation en russe:
structures et interprétations



PETER LANG

Bern · Berlin · Bruxelles · Frankfurt am Main · New York · Oxford · Wien



Table des matières

Préliminaires	11
Liste des abréviations	17
Chapitre I	
Le modèle corrélatif: du vieux russe au russe contemporain	19
1. Remarques introductives	19
2. Le système des corrélateurs du russe contemporain	25
3. Évolution du système de la subordination corrélative en russe	28
3.1 Les corrélateurs de la catégorie ontologique de personne, d'objet et de déterminant	36
3.2 La catégorie de qualité et de manière	45
3.3 La catégorie de quantité	60
3.4 Les catégories de lieu et de temps	109
4. Remarques conclusives	112
Chapitre II	
L'étude de la corrélation dans la tradition linguistique russe	119
1. Remarques introductives	119
2. La place de la corrélation dans la typologie des relations syntaxiques	120
2.1 De Barsov à Karcevski	120
2.2 De Pospelov à Belošapkova	149
2.3 De la <i>Grammaire russe-80</i> à nos jours	181
3. Bilan	203

Chapitre III	
Propriétés formelles des structures corrélatives	207
1. Remarques introductives	207
2. La permutabilité des propositions	208
3. La portée de la <i>k</i> -proposition	218
3.1 L'ordre linéaire <i>t/k</i>	219
3.2 L'ordre linéaire <i>k/t</i>	227
4. La position des corrélateurs dans la phrase et la réduction des éléments communs	233
4.1 L'ordre linéaire <i>k/t</i>	234
4.2 L'ordre linéaire <i>t/k</i>	239
5. Le caractère obligatoire <i>vs</i> facultatif du démonstratif	249
5.1 Raisons structurelles de la présence <i>vs</i> absence du démonstratif	250
5.2 Raisons sémantiques et pragmatiques	259
6. La possibilité de la <i>t</i> -proposition et de la <i>k</i> -proposition de fonctionner comme une phrase autonome	269
6.1 Les propositions introduites par les relatifs	269
6.2 Les propositions introduites par les démonstratifs	275
7. Conclusion	282
Chapitre IV	
Sémantique et pragmatique des structures corrélatives	285
1. Remarques introductives	285
2. Identification	287
3. Analogie	288
3.1 Quelques précisions terminologiques	288
3.2 Les corrélatives et la relation d'analogie	291
3.3 L'analogie <i>vs</i> l'addition	310
3.4 Une construction 'particulière' en <i>kak... tak i</i>	318
3.5 Conclusion intermédiaire	324

4. Identité	326
5. Implication	335
6. Quelques prolongements	342
Chapitre V	
Les structures corrélatives au sein des phrases complexes	
du russe	347
1. Remarques introductives	347
2. Les corrélatives et les relatives	351
3. Les interrogatives indirectes et les complétives	356
4. Les conjonctions de subordination et la corrélation. La nature ambiguë de certaines conjonctions de subordination russes	359
5. Les conjonctions à deux places	378
6. Les conjonctions de coordination sérielles et certains connecteurs textuels doubles	394
7. Conclusion	399
Remarques conclusives	401
Références bibliographiques	405